SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
Issue 4, December 2017
2017年12月第四期

SCUT Newsletter 华工新闻快讯

SCUT's affiliated Guangdong General Hospital completes China's first fetal heart surgery
华南理工大学附属广东省人民医院成功实施国内首例胎儿心脏病手术

Professor Zhuang Jian, who is currently Dean of SCUT's School of Medicine and Director of SCUT's Affiliated Guangdong General Hospital (GGH), successfully performed the first fetal heart surgery in China.
华南理工大学医学院院长、华南理工大学附属广东省人民医院院长庄建教授带领团队成功实施了国内首例胎儿心脏病外科手术。

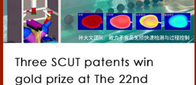
Professor Zhuang Jian and his team completed a surgical intervention without cutting the umbilical cord of a 32-week fetus who had suffered cardiac fibroma. The success of the operations marks a tremendous leap in the treatment of congenital heart disease in China, enabling an effective means of prevention and control from the very beginning.
庄建团队在不切断脐带的情况下为32周的胎儿进行了心脏外科手预，成功为胎儿恢复了心脏健康。该手术的成功实施标志着我国先天性心脏病的治疗技术实现了巨大飞跃，从源头上实现了对先天性心脏病的有效防控。

Clinical medicine becomes SCUT's 9th ESI top subject
临床医学跻身华工第九个ESI学科

According to the latest data of ESI (Essential Science Indicators), SCUT's clinical medicine has been ranked within the world's top 1% for the first time. This is SCUT's ninth subject area to be ranked in the top 1%. The other eight are engineering, materials science, chemistry, agricultural sciences, biology and biochemistry, physics, computer science, and environment and ecology.
华南理工大学临床医学首次进入ESI全球排名前1%，成为继工程学、材料科学、化学、农业科学、物理学、生物与生物化学、计算机科学、环境科学与生态学之后，学校第9个进入ESI全球前1%行列的学科领域。

SCUT academic journal recognized as "The Most Influential Academic Journal of China"
华工主办刊物获“中国最具国际影响力学术期刊”

According to the Chinese S&T Journal Citation Report and the Annual Report for Chinese Academic Journal Impact Factors issued by the Institute of Scientific and Technical Information of China (ISTIC) and the China National Knowledge Infrastructure (CNKI), the journal Control Theory and Applications won "Outstanding Science and Technology Journal of China (2017–2020)". In addition, another journal Control Theory and Technology won "The Most Influential Academic Journal of China 2017". The two journals were both jointly sponsored by SCUT and the Academy of Mathematics and Systems Science of the Chinese Academy of Sciences.
根据中国科学技术信息研究所（ISTIC）和《中国学术期刊（光盘版）》电子杂志社（CNKI）发布的2017年版“中国科技期刊引证报告”和“中国学术期刊影响因子年报”，由华南理工大学和中科院数学与系统科学学院联合主办的刊物《控制理论与应用》获“第4届中国精品科技期刊（2017–2020）”；另一刊物《Control Theory and Technology》获“2017年中国最具国际影响力学术期刊”。



Three SCUT patents win gold prize at The 22nd China National Exhibition of Inventions
华工三项专利成果获全国发明展览会金奖

Three patents of SCUT won gold prize of the "Invention, Entrepreneurship and Project Award" at The 22nd National Exhibition of Inventions. The prizes were awarded for their outstanding technical advantages and significant market/economic benefits. SCUT's award-winning patents include:
华南理工大学三项专利成果以突出的技术优势和显著的市场经济效益，荣获第二十二届全国发明展览会“发明创业奖·项目奖”金奖。获奖专利分别为：

- “Hyperspectral Imaging and Rapid Nondestructive Food Testing Technology and Equipment” by Professor Sun Dawen, School of Food Science and Engineering;
食品科学与工程学院孙大文院士的“高光谱计算机成像与食品快速无损检测技术及其装备”；

- “Organic Waste Gas Purification Technology” by Professor Ye Daiqi, School of Environment and Energy;
环境与能源学院叶代启教授的“有机废气的净化技术”；

- “Key Technologies and Engineering Applications of Recycled Mixed Concrete Structures” by Professor Wu Bo, School of Civil Engineering and Transportation
土木与交通学院吴波教授的“再生混合混凝土结构关键技术及工程应用”

SCUT students win awards in competitions
华工学子在国内外大赛中勇创佳绩

1. SCUT School of Design student Xiao Xueying won the 2017 Red Dot Award for Design Concept with her graduation design project "Diring, a safer life-buoy".
华南理工大学设计学院学生肖雪莹的毕业设计作品“Diring”（一款救生圈）获得2017德国红点设计概念大奖。

2. Two SCUT undergraduate student teams (SCUT-FSE-CHINA and SCUT-China A) bagged two gold medals at the 13th International Genetically Engineered Machine competition (iGEM 2017).
华南理工大学的两支参赛队伍（SCUT-FSE-CHINA和SCUT-China A）在美国波士顿举行的第十三届国际遗传工程机器大赛（iGEM）中斩获两项金奖。

3. SCUT undergraduate student Zhu Yinhao from the School of Electronic and Information Engineering won first prize at the 2017 "FLTRP Cup" National English Speaking Contest.
华南理工大学电子与信息学院2016级学子朱寅皓荣获2017“外研社杯”全国英语演讲大赛一等奖。

Produced by: International Office, SCUT
Advisor: Prof. Qiu Xueqing, Vice President for International Affairs
Chief Editor: Dr. Wang Qingnian, Director, International Office
Deputy Chief Editor: Ma Ning
Copy Editors: Chen Wei, Hu Chenxi
Proofreader: Paul Winning
Designer: Yu Chenchen

制作：华南理工大学国际交流与合作处
顾问：邱学青 华南理工大学副校长
主编：王庆年
副主编：马宁
执行编辑：陈薇 胡晨曦
校对：Paul Winning
设计：于晨辰

华南理工大学国际交流与合作处
中国广州市天河区五山路381号，邮编 510641
电话：+86(20)87110948；传真：+86(20)87112240

International Office, South University of Technology
No.381, Wushan Road, Tianhe District, Guangzhou 510640, China
T: +86(20)87110948; F: +86(20)87112240

www.suct.edu.cn/io/
international@scut.edu.cn